Life on the Alaska Mission,

By REY. FRANCIS BARNUM S. J.

(Concluded)

PROBLEMS IN TRANSLATION.

Take one example. Suppose the ex

pression "Crown of thorns" is to be

translated. Now observe the difficulty

in rendering these words intelligible

to an Eskimo. In explaining what a thorn is, you may say, it is something resembling a fish-bone, which grows upon certain trees and shrubs, but in

this desclate frozen waste, there are

neither trees nor shrubs. Then the

word "crown" is simply untransla-

table, and, moreover, as a symbol of

royalty, it brings the fresh difficulty

of explaining what is meant by a king

These people have not a sufficient

notion of an organized government to

grades of social ranks, much less to

comprehend what a royal personage

is, or to appreciate the distinctive

insignia of royalty. In order to convey to their minds an idea of a king,

one would have to describe one

divinely elected suth, as St. Ignatius

does in his Exercises, and then the

description would hardly harmonize

with our historical data regarding

monarchs, as Herod, for instance.

Moreover, apart from its symbolism, the word "crown" presents another

difficulty. Here the custom is for

men, women and children to go bare

neaded. Hats and bonnets, helmets

and diadems, veils and wreaths, are

all unknown. In winter the hood of

that only in its manufactured state.

people their pronunciation is very

clear. The Russian occupation has

the further you go from the old trading

posts, the fainter you will find it. All

the names of imported articles are

etc., also the terms Barrabora, Casino

THE RUSSIAN CHURCH.

wil, drag along, but being no longer

packed by the secular power, as under

through the "Most Holy Synod,"

seen what a farce such an arrange-

ment is, by reflecting for an instant on the width slone of this Greek

affection or reverence they never won.

Frst, the natives are keen enough

That neither the agents of the present

Fur Company, nor the government officials, attend the services or trouble



THE SHOWER.

Fall, gentle rain, in blessed, brimming

Cool with thy kiss the cities burning Moisten the meadows where the hot sur

And fall refreshing on the thirsty crops. The warm wind for thy cordial greeting fresh difficulties to surmount in the

sweet's The grass bends dimpling on the mount-

Fall gentle rain, on the rejoicing land ! The incence rises from the dusty plain The valley's violets, for a moment blur

Twinkle for joy, and where the live oak There rings a glad thanksgiving for the

In the wild music of the mocking bird ! FAITH.

A Poem of the B. ginning of the Century. By ANDREW NORTON

My God! I thank thee! May no thought E'er deem Thy chastisements severe ; But may this heart, by sorrow taught, Calm each wild wish, each idle fear.

Thy mercy bids all nature bloom, The sun shines bright, and man is gay; Thine equal mercy spreads the gloom That darkness o'er his little day

Full many a throb of grief and pain Thy frail and erring child must know But not one prayer is breathed in vain, Nor does one tear unheeded flow,

The various messengers employ, Thy purposes of love fulfil; And midst the wreck of human joy, Let kneeling faith adore Thy will.

ON CALAIS SANDS.

By ANDREW LANG. On Calais sands the gray began, Then rosey red above they gray, The morn with many a scarlet van Leap'd and the world was glad with

May! The little waves aglong the bay Broke white upon the shelving strands, The sea-mews flitted white as they On Calais sands.

On Calais sands must man with man Wash honor clean in blood to day On spaces wet from water wan Now white the flashing rapiers play, Parry, riposte and lunge. The fray Shifts for awhile, then mournful stand The victor; lite sbbs fast away On Calais sands.

On Calais sands a little space Of silence, then the plash and spray, The sounds of eager waves that ran To kiss the perfumed looks astray To touch these lips that never said "Nay To dally with the helpless hands Till the deep sea on silence lay On Calais sands.

Between the lilac and the may She waits her love from alien lands, Her love is colder than the elay On Calais sands

THE ANEMONES OF PALESTINE

A Legend of the Visitation of Our Lady. BY MARY CONROY.

When from Gabriel's lips our Queen re-The tidings strange to hear; That her aged cousin had conceived, And a holy sen would rear ;-

Over the rocky and barren waste, Her own glad news to share, To the hills far-off she went in haste

To visit her cousin there. Three months she dwelt with Elizabeth, And tolled with loving will.

One day to the fount (the story esith) She went, her jar to fill, Weary she was, and she sat awhile To rest her aching feet; Near by, a flower like an angle's smile,

Looked up our Queen to greet. Mary, to gether the blossom, bent, Then paused and softly said : "Nay | let not thy beauteous life be spen

Thy bigom so quickly sped, "Live thou to honor the gracious Hand Blushed then with rapture, the flow're

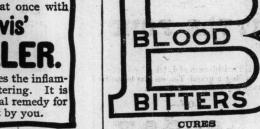
Blushing, became more fair Now unto this day in Palistine Anemones, tis said. (which in snowy vesture elsewhere shines

Wear robes of rosey red.

LOSS OF FLESH is weakening. You cannot afford to fall below your healthy weight. If you will take Scott's Emulsion of Cod-liver Oil with Hypophosphites of Lime and Soda when your friends first tell you you are getting thin, you will quickly restore your healthy weight and may thereby prevent serious illness.

Persons have been known to gain a pound a day by taking an ownce a day of Scott's Emulsion. This seems extraordinary; but it is absolutely true. Don't be persuaded to accept a substitute;

Scott & Bowne, Belleville. 50c. and \$1. A LIFE SAVING MEDICINE. I was attacked severely last winter with Diarrhea, cramps and colic and thought I was going to die but fortunately I tried Er. Fowler's Extract of Wild Strawberry, and I can thank this excellent remedy for saving



DYSPEPSIA, BAD BLOOD. CONSTIPATION. KIDNEY TROUBLES, HEADACHE, BILIOUSNESS.

BURDOCK

After one has succeeded in being

able to converse a little, there are BURDOCK PILLS act gently ye explanation of Christian doctrine.

> priest, Father Zachary Belkof, is now expected him.

Close to the Mission stands a post, painted the following awful warning: This land reserved for Rus Mis.' A large number of these notices were prepared, and envoys were despatched understand even the rudimentary n all directions to post them up The majority were placed upside down. Having thus modestly claim ed the territory, and all trespassers being peremptorily ordered cff, the powers forthwith relapsed into insen sibility. These notices have proved minds of Catholic mothers the respon to be of considerable service to us, sibility which rests upon them in the years. There are at present in this perusal of impure literature is the the parki is worn, but this is not its vast field nine Fathers and six Brothexclusive use, for it is the little Eskimo's cradle. Besides, crowns are

of gold and adorned with gems, and bank of the Yukon, called by the natives Kwikpak, or Great River. these people are unacquainted with the precious metals, and entirely Here the Superior of the Mission ignorant of precious stones. The now a Presect-Apostolic, Rt. Rev only metal known here is iron and Paschal Tosi, S. J, resides. The Fathers have built a church, residence It is hardly possible that they would and boarding-school. Some seventy be deeply impressed by the majesty Indian children attend the school, of a mysterious individual whose which is taught by six of those heroic women, the Sisters of St. Anne. The head-gear consisted of a "yellow iron pot with stones on it." The Eskimo second Mission is at Nulato, farther language is spoken all along the coast language is spoken all along the coast of Behring Sea and the arctic. The Eskimo is euphonious and free from all barsh gutterals. Considering the fact that these are a labret wearing people their pronunciation is very the first pronunciation is very the sea of the coast of St. Peter Claver. The third, dedicated to St. Joseph, is at Tununagamut, on Cape Vancouver, a promon tory extending into Behring Sea, and and it was not long before her example. is about midway between the mouth

> vim .- Messenger of the Sacred Heart. The Warning in the Market-Place.

Russian, more or less pure, such as tea, flour, bread, matches, teakettle, In the last century such a striking and awful incident took place in a Kamleika, Baidara, Baidarka, Samovar, Beluga, etc. For all these certain little town in Wiltshire, England, that the inhabitants erected a there are native equivalents. No monument in the market-place, so Eskimo will ever use the word that he who saw it might keep in bidaeka when speaking of his little mind that visitation of God. It was a market-day, and the folk

kamleika. Hence you may conclude that a knowledge of Russian is by no from the country had displayed their poultry and vegetables, and the people in the town had gathered to make means necessary for a missionary their choice and carry away the necessary supplies for their tables. One country woman was sitting at her stall In respect to the status of the when a customer came up, purchased Russian Church here in the territory what she needed, paid the price, and of Alaska, under the present circumstances, its influence amounts to then stopped for a friendly gossip, the itile, for it is slowly but steadily two being old acquaintances. Finally fading away. As long as the holy synod of St. Petersburg continues to appropriate funds for its support it

the town woman said; " Now I must really be going." "But," said the huckster woman, you have forgotten to pay for the hings you bought."
"Why, I paid!" said the other mazed. "Don't you remember? I

the old regime, it cannot accomplish much. The Czar's government which in reslity is the Imperial Bureau of Ecclesiastical affairs, maintains a bishop in San Francisco who is charged with the supervision of affairs in Alaska. It can be readily

"Purse or no purse," exclaimed noticing a strong smell of gas the the customer, "I counted out the door was broken open and Mr. Colmoney into your own hand !"

Several things contribute to destroy the hold which the Bussian clergy observers to notice that the clergy no longer possess the power they once had to make themselves obeyed.

words uttered than the old woman

the Russian schism. The natives she goes through during her girlhood were never really instructed in the is of vital importance therefore to Christian doctrine or in the rites and society as well as to her hers. If. We eremonies of the Greek Church, have repeatedly urged upon parents They were simply "corralled" at to see to it that their daughters are certain times, and baptized (generally not allowed to read the trashy and by immersion in the nearest stream); salacious novels which glut the news they were then shown how to make stands at the present time. the sign of the cross after the Russian quote, in support of our position, the manner, and this completed their following extract from a letter written religious education. As far as we by a woman to a Washington pape are concerned, and I speak only of upon this subject: ! Yet the same our own district, we of the Coast mothers who howl long and vocifer and I saving | Mission have no trouble whatever in ously about ballet picture boards and regard to Russian opposition. The birds on our bonnets will let their



COLIC, CRAMPS, CHOLERA, DIARRHOEA, DYSENTERY CHOLERA MORBUS, CHOLERA INFANTUM

Il Summer Complaints and Fluxes of the Bowels. It is safe and reliable for Children or Adults For Sale by all Dealers.

daughters read the most abandoned too old, and much too corpulent, to trash that is printed in the name of a endure the privations which are con- novel, and never once question the nected with travelling here; so he remains at his place on the Yukon. believe in letting a girl pour over a The present bishop has never been book all her leisure time, and I think here, although they have constantly it is safe to say that when a mother remarks complacently that 'Minnie always has her nose in a book and her pearing a board on which is roughly head in the clouds,' there is a girl whose reading should be edited severely and her brains set to work on omething else. More than likely there will not be a respectable book in the long list whose contents have lumbered ber brain with objectionable refuse and ideas which make moon light strolls, strange men and hasty lopements desirable." We take the liberty to impress once more upon the as they indicate the very best positions matter of choosing fit books for the along the coast. Father Treca has amusement and edification of their profited by them to build a little sta- young daughters. The whole stream ion at Eskinok, and a second one is of modern fiction is dangerously pol erected at the "flourishing town of luted. Unfortunately the book shoo-poo-roo-na ra mut, which is in which are bad and demoralizing out the Kuskokvim district. To sum up, number those that are good on a pro then, the Jesuit missionaries have portion of two to one. Good reading been laboring in this dreary region of is one of the best possible methods the Far North during the past nine of improving the youthful mind. The most dangerous, insidious and deers. The chief Mission, that of "Holy moralizing foe to good morals and in-Cross," is at Kozyrevsky on the right dividual purity .- The Republic.

The Pocket Handkerchief.

An interesting historical study or he pocket handkerchief has just ap eared. It appears that mankind is indebted to Italy for the introduction of that modest but indispensable ac cessory to civilization. According to the writer, the use of the pocket hand kerchief was unknown in society until and it was not long before her example was widely fellowed throughout Italy. of course left a certain imprint, but of the Yukon and that of the Kuskok-Alps into France, where its use was immediately adopted by the lords and ladies of Henry II's court. The handkerchief of that period was an article of the greatest luxury. It was made of the most costly fabrics, and was ornamented with the rarest embroideries. In the reign of Henry III, it began to be perfumed. It was not until 1580 that the handkerchief made its way into Germany, and then its use was long confined to princes and persons of great wealth. It was made the object of sumptuary laws, and an edict published at Dresden in 1595 forbade its use by the people at large. Slowly but surely, however, the vulgarization of the pocket hand-kerchief has been accomplished, and o-day even the humblest is superior important respect to Petrarch and Laura, Dante and Beatrice, who, it is somewhat painful to think, lived in a pre handkerchief age.—Exchange.

Christian Colpitts, an aged well todo farmer, belonging to Dover, in Moncton parish, N. B., came to "Why, I paid!" said the other amazed. "Don't you remember? I gave you a half crown, a new shilling and a fourpenny piece."

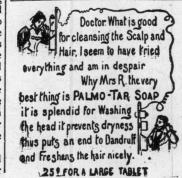
If the gare you are member what never happened? Here—I turn my purse upsidedown, You see for yourself there is no half-crown in it."

Purse or no purse," exclaimed the customer, "I counted out the door was broken open and Mr. Coldiocese. The distance from Sitks to Attoo, the last of the Aleutian group, is about as far as from Sitks to York! Then consider the fact of its bishon residing at a distance from Sitks to New York! Then consider the fact of its with the fact of its bishon residing at a distance of its state. The room was filled with gas, and it is evident that the occupant never paid it, and you are trying to cheat me out of my just dues. pitts discovered in an unconscious York! Then consider the fact of its bishop residing at a distance of over two thousand miles from it. As a matter of fact, the present bishop evidently prefers his residence in California to laboring in Alaska. And I never want anything more to California to laboring in Alaska. By this time a number of persons Mr. Colpitts must have been dead had gathered, and were deeply inter-ested. when discovered, as he had been preathing gas for fully nine hours in "You are a miserable cheat," said the market-woman. "Not a cent in a kneeling attitude beside the bed did you pay me. May God strike me dead if you did !"

The crowd started back with cries the crown of the control o

An Immense Steamer

themselves about the authority of the church, as in former times. Then they have the had example given by so many of the white men who have no respect for any religion. Another cause of decadence is, that a number of the clergy are natives or half-breeds, who have been for a while in the Rugsian seminary at San Francisco. These have neither the talents for training to enable them to comnand the respect of the white population, or to aspire to social equality. They are not able to counteract the vil influence of miners, whaling rews, etc., or to protect their flocks gainst the encroachments of the rotestant teachers. The sectarian overnment schools, which are increasgy seally throughout the territory, ill eventually destroy all traces of eRussian schism. The natives of eRussian schism. The natives she goes through during her girlhood are never really instructed in the list of vital importance therefore to



Municipal Borrowings

per cent. for \$1,500,000, and while Bos cipal bonds is a matter of wide comment ity and country bonds are created and enfold in three years.—Exchange



the hair in good condition."
H. F. FENWICK, Digby, N. S.

Growth

Ayer's Pills cure Sick Headache



General will be received at Ottawa until noon on Friday, the 15h November, 1895, for the conveyance of Her Majesty's Mails on the following proposed routes, from the lat January, 1896, via:— TENDERS addressed to the Postmaste

Alberton and Lot 6, semi-weekly.
(Alberton and Railway Station, twice dally.) Alma and Railway Station, semi-weekly Bayfie'd and Glencorrodale, semi-weekly Bay Fortune and Souris East, t

weekly! Bloomfield and Bloomfield Station, triweekly' Bloomfield Station and Miminegash, semi

weekly
Hunters Biver and North Rustico, daily.
Hunters Biver and Railway Station, twice
daily
Inverness and Railway Station, semi-

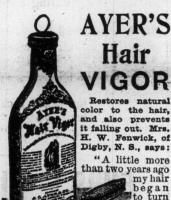
weekly Moutague Bridge and Railway Station daily ntague weekl

ount Stewart and Railway Station, wice daily
North St. Eleanor's and Summerside, daily
Firquid and Railway Station, semi-weekly
Port Hill and Railway Station, twice daily
Scotchfort and Railway Station, semi-

trips per week) 'racadie Cross and Railway Station, tri weekly Wellington and Wellington Station, semi

tion as to conditions of proposed contracts may be seen, and blank forms of tender may be obtained at the Post Offices at which the services commence and termin-ate, and at the office of the Subscriber. Charlottetown,

Boston last week borrowed \$1,000.000 at 21 per cent. interest, while New York paid 3 per cent. for \$200,000 and Chicago ton got her funds at home, New York had get half her loan from Boston and Chiago had to come to New York for all her onds. The marvellous growth in popular favor during the past few years of munifinancial circles. Fully \$150,000,000 of sold annually. Houses that never condeended to touch them are buying them by the million, at higher premiums than by the million, at higher premiums than the government gets for its bonds. Once savings banks alone permanently invested in them. Now the big insurance, mort-gage and trust companies snap up two or three millions at a time and hide them away as among their best essets. National banks are buying largely and loaning liberally on them as collateral. The number of bankers making a specialty of city and country and town and villlage and school district bonds has increased tenfold in three years.—Exchange



one bottle of Ayer's Hair Vigor my hair was restored to its original color and ceased falling out. An occasional application has since kept the hair in good condition."—Mrs.

of Hair. "Eight years ago, I had the varioloid, and lost my hair, which previously was quite abundant. I tried
a variety of preparations, but without beneficial result, till I began to
fear I should be permanently bald.
About six months ago, my husband
brought home a bottle of Ayer's
Hair Vigor, and I began at once to
use it. In a short time, new hair
began to appear, and there is now
every prospect of as thick a growth
of hair as before my illness."—
Mrs. A. Weber, Polymnia St., New
Orleans, La.

AYER'S HAIR

DR. J. C. AYER & CO., LOWELL, MASS., U.S. A.



Abram's Village and Cape Egmont, semiweekly, Alberton and Kildare, semi-weekly

weekly.

Breadalbane and New London, daily.

Cape Wolfe and Lot 4, semi-weekly.

Cavendish and Hunters River, tri-weekly.

Coleman and West Point, semi-weekly.

Darlingtun and Princetown Road, semi-weekly.

Darlingtun and Railway Station, twice

weekly.

Darlington and Railway Station, twice daily.

Darlington and Rose Valley, tri-weekly.

Darnley and Kensinshan, do manada and Founds Mills, do

daily Georgatewn and Railway Station, twice daily Georgetown and Steamer "Stanley," &

Inverness and Railway Station, semi-weekly
Kensington and Railway Station, twice
daily
Kinkora and Middleton, tri-weekly
Lot 4 and Bailway Station, daily
Lot 11 and Railway Station, twice daily
Lot 12 and Railway Station, twice daily
Lot 40 and Railway Station, daily
Marie Bridge and Marie Railway Station,
tri-weekly
Marie Bridge and Millburn, tri-weekly
Midgell and Midgell Railway Station, do
Miscouche and Muddy Creek, semi-weekly
Miscouche and Railway Station, twice
daily daily scouche and South West, Lot 16, semi

weekly mount Pleasant and Railway Station, semi

weekly aris East and Railway Station, twice daily mmerside and Railway Station, as req. mmerside and Street Letter Boxes (18)

Weelington Station and Railway Station, twice daily Printed notices containing full informa-

F. de St. CROIX BRECKEN, Asst. P. Q. Inspector

Post Office Inspector's Office,
Charlottetown, P. E. I.,
Sept. 6th, 1895.

Report from West River.

Two oyster men bought boots of different make. We were told that our make gave great satisfaction, while the other make (quoting the phrase used by the man) "leaked like a basket" being useless. He had to come to Goff Bros. for their make, and is now well satisfied. Moral---For fall get

GOFF BROS. Solid Leather Boots.

The Reason Why Carter's Haszard's Improved 1 urnip Seed is the Best:

Our supply of Haszard's Improved Turnip Seed is grown exclusively for our own trade by Messrs. James Carter & Co., the Queen's Seedsmen, London England. This is the leading seed growing establishment of Great Britain. We supply to this firm yearly a few pounds of the true genuine stock of Haszard's Improved Turnip Seed, contracting for the growth from this stock of a certain specified quantity, and when harvested we take the whole of it. No other firm in Canada can buy a pound of this seed except from us. OUR HASZARD'S IMPROVED COSTS US MORE THAN ORDINARY STOCKS.

A firm of world-wide reputation, such as James Carter & Co., of London, does not need to contract at low prices; their prices are high but they are ex-perts in seed growing, and we can de-pend on having the best that can be

We cannot risk our business reputa-tion by bandling doubtful seed, How-EVER CHEAP; and no farmer can afford to risk his valuable acres by sowing bountful seeps, however cheap. Buy Harzard's Improved Turnip Seed in our sealed packets, and you have the best in Canada. The price is 45 cents per

HOME GROWN HASZARD'S IM-PROVED.—We have had grown for the past two years near Charlottetown some choice seed of the true Haszard's Improved, and we believe it is better than even our English stock. We call it 'Carter's Home-Grown Hazard's Improved." It is sold only in sealed packages at 50 cents per lb.

The shove named strains of Turning

The above named strains of Turnip Seed, and also Carter's Prize Winner Swede (40 c per lb), are put up only in sealed cardboard packages, ½ lb, ½ lb. and 1 lb sizes, and each package bears our name and address. For sale by our authorized Agents in all the leading trade centres of P. E. Island, and at our Seed Store, or will be sent by mail, postage paid, on receipt of Price.

GEO. CARTER & CO., Wholesale & Retail Seedsn

TO TT

Can Read

Then write us at once for quotations on all kinds of

Furniture

We can furnish you from garret to cellar for Less Money than any other firm in the trade on P. E. Island.

JOHN NEWSON

une 12, 1895-6m



Young and Old

Can be properly suited at our establishment. We never had a greater variety of superior cloths than we are showing to-day. The man who can't find exactly what he wants must be very hard to please. By the way, do you know why the clothing made by as looks so well and wears so well? It s because we employ none but the best killed workmen, who have orders to slight nothing. An inferior workman, or one found putting inferior work on a garment, does not stay long at work

What other people say,

We say that the

CITY HARDWARE STORE

is on the top for Good Goods at right prices.

Jewel Stoves

General Hardware, Lobster Packers Supplies

Carriage Builders, Painters, House Builders, Farmers and others, will find us right here every time.

R. B. NORTON & CO.

GREAT CLUTHING SALE:

Clearing Out Our Clothing Sale At a Great Bargain.

WHEN WE SAY WE SELL CHEAP WE MEAN IT.

500 Suits Men's Clothing, \$2 and \$2.50 less than regular prices,

250 Suits, \$2.00 and \$2.25 less than regular price. 500 Boys Suits, \$1 and up. 500 Boys Suits, 85c. and up.
1000 yds. Island and Moncton Mills Tweed, which we will exchange for wool.

Wool we Want, Wool we Want!

If you want bargains come to the Great Clothing Centre, we are head quarters, sure. No mistake if you trade with the Farmers Boys.

BROS. ${ t PROWSE}$

The Wonderful Cheap Men.

Articles.

July 17, 1895—1y

That maintain their high standard of excellence, never deviating except for the better, are bound to be in the end

appreciated. That's why E. B. EDDY sells so many,

"TELEGRAPH" Matches.

MACHINE REPAIRS,

Sections, Knives, Rivets, etc.

Also, New Model Buckeye Mowers, Easy-dump Ethica Rake, Potato Scufflers, Hay Carriers, etc.

D. W. FINLAYSON,

H. T. LEPAGE'S OLD STAND.